

Für Ihre Wirtschafts- und Technikredaktion

## ABB erhält Auftrag über 33 Millionen Dollar für Energietechnikprodukte in China

### *Stärkung des Stromnetzes in Tianjin, der drittgrössten Stadt Chinas*

Zürich, Schweiz, 15. Juni 2006 – ABB hat heute den Eingang eines Auftrags in Höhe von 33 Millionen Dollar von Tianjin Power Co. bekannt gegeben. Die zu liefernden Energietechnikprodukte sollen dabei helfen, der steigenden Nachfrage nach zuverlässiger Stromversorgung in Chinas drittgrösster Stadt gerecht zu werden.

Das schnelle Wachstum des neuen Tianjin-Küstendistrikts im Südosten von Beijing hat den Bedarf für zuverlässige Stromlieferungen massiv vergrössert.

«Eine sichere Energieversorgung ist unerlässlich für das weitere Wirtschaftswachstum von Tianjin, und wir sind erfreut, dass wir Schlüsselemente für das Stromnetz liefern können», sagte Bernhard Jucker, Leiter der ABB-Division Energietechnikprodukte. «Wir haben diesen Grossauftrag unter anderem unseren State-of-the-Art-Technologien, den massgeschneiderten Lösungen und unserem guten Service zu verdanken.»

ABB wird 110 Kilovolt (kV) gasisolierte Schaltanlagen, 35 kV und 10 kV gas- und luftisolierte Schaltanlagen sowie 220 kV Leistungstransformatoren liefern. Die Fertigung erfolgt in chinesischen ABB-Fabriken. Die Schaltanlagen und Transformatoren dienen zum Schutz und zur Umwandlung der Elektrizität in eine für die Stromverteilung vor Ort notwendige Spannung.

Der neue Küstendistrikt Tianjin umfasst eine Stadt mit 10 Millionen Einwohnern, den grössten Meereshafen sowie das grösste Wirtschaftszentrum im Norden Chinas. Die Entwicklung von Tianjin und die Verbindung mit den benachbarten Provinzen hat nach dem jüngsten Fünfjahresplan der Regierung nationale Priorität erhalten.

ABB ([www.abb.com](http://www.abb.com)) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 105'000 Mitarbeiter.

**Ansprechpartner für weitere Informationen:**

**Media Relations:**  
**ABB Corporate Communications, Zürich**  
Thomas Schmidt, Wolfram Eberhardt  
Tel: +41 43 317 6568  
Fax: +41 43 317 7958  
[media.relations@ch.abb.com](mailto:media.relations@ch.abb.com)

**Investor Relations:**

Schweiz: Tel +41 43 317 7111  
Schweden: Tel +46 21 325 719  
USA: Tel +1 203 750 7743  
[investor.relations@ch.abb.com](mailto:investor.relations@ch.abb.com)